SEMNE PENTRU INDICAREA PRONUNȚĂRII[1]

Semnul	Valoarea	Exemple
ă	vocala „slabă" din engleză	**aftershave** (angl.) [pron. *aftărșeĭv*]
ã	*a* nazal	**anglaise** (fr.) [pron. *ãglez*]
č	sunetul redat în ortografia românească prin *c* + *e, i*	**brunch** (angl.) [pron. *brančʼ*]
ĕ	semivocala *e*, ca în *deal*	**îndeaievea** [*dea* pron. *dĕa* în tempo rapid]
ẽ	*e* nazal	**chemin de fer** (fr.) [pron. *șmẽ dö fer*]
ğ	sunetul redat în ortografia românească prin *g* + *e, i*	**azerbaidjan** [*dj* pron. *ğ*]
g'	sunetul redat în ortografia românească prin *gh* + *e, i*	*ghem* [g'em]
ĭ	semivocala *i*, ca în *iei*	**accesoriu** [*riu* pron. *rĭu*]
i	i „șoptit", ca în *poni*	desinența -^{i}
î	sunetul redat în ortografia românească prin *â, î*	*lână* [lîn̆ă]
k	sunetul redat în ortografia românească prin *c*+ vocală în afară de *e, i* (când redarea prin *c* ar putea duce la confuzii)	**backhand** (angl.) [pron. *bękhend*]
k'	sunetul redat în ortografia românească prin *ch* + *e, i*	*chem* [k'em]
l'	*l* muiat	**caudillo** (hisp.) [*ll* pron. *l'*]
ŏ	semivocala o	**doagă** [dŏagă]
ö	1. vocală anterioară rotunjită cu deschidere medie (pronunțată ca un *e*, cu buzele rotunjite ca pentru *o*) 2. vocala neaccentuată/caducă din franceză	**acheulean**[1] [*cheu* pron. *șö*] **chemin de fer** (fr.) [pron. *șmẽ dö fer*]
õ	o nazal	**à la longue** (fr.) [*longue* pron. *lõg*]
ü	vocală anterioară rotunjită închisă (pronunțată ca un *i*, cu buzele rotunjite ca pentru *u*)	**alură** [pron. *alüră*]
ŭ	semivocala *u*, ca în *nou, două*	**acqua tofana** (it.) [*acqua* pron. *ăcŭa*]
[ø]	valoarea fonetică zero	h [ø]

[1] Pentru a face transcrierea mai accesibilă unui public cât mai larg, în redarea pronunțării am recurs la un compromis între transcrierea științifică (cu unele servituți determinate de inventarul standard de semne oferit de programele de calculator — de exemplu în cazul lui *ĕ* și *ĭ*) și ortografia românească curentă, deși redarea în acest mod a unor sunete proprii altor limbi este uneori imperfectă.

BDD-B446-06 © 2005 Univers Enciclopedic
Provided by Diacronia.ro for IP 18.97.14.81 (2026-11-17 10:37:24 UTC)